

**DE STEINEL Vertrieb GmbH**

Diesestraße 80/84 - 33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188  
www.steinell.de

**AT Steinel Austria GmbH**

Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 - AT-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470 - info@steinell.at

**CH PUAG AG**

Oberebenenstrasse 51 - CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 - info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**

25, Manasty Road - Axis Park - Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6LP  
Tel.: +44/1733/687700 - steinell@steinell.co.uk

**IE Socket Tool Company Ltd.**

Unit 714 Northwest Business Park  
Kishane Drive Ballycoolin - Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 - info@sockettool.ie

**FR STEINEL FRANCE SAS**

ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
FR-59818 Lesquin Cedex  
Tel.: +33/3/20 30 34 00 - info@steinelfrance.com

**NL Van Spijk B.V.**

Postbus 2 - 6688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402 - 6688 HP OIRSCHOT  
Tel.: +31 499 571810  
info@vanspijk.nl - www.vanspijk.nl

**BE VSA Belgium**

Hagelberg 29 - BE-2440 Geel  
Tel.: +32/14/2566050  
info@vsabelgium.be - www.vsabelgium.be

**LU Minusines S.A.**

8, rue de Hogenberg - LU-1022 Luxembourg  
Tel.: (00 352) 49 58 58 1 - www.minusines.lu

**ES SAET-94 S.L.**

C/ Trecadilla, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 - saet94@saet94.com

**IT STEINEL Italia S.r.l.**

Largo Donegari 2 - IT-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
info@steinell.it - www.steinell.it

**PT F.Fonseca S.A.**

Rua Joao Francisco do Casal 87/89 Esqueira  
3800-266 Aveiro - Portugal  
Tel.: +351 234 303 900  
ffonseca@ffonseca.com - www.ffonseca.com

**SE KARL H STRÖM AB**

Verkytgävdagen 4 - SE-553 02 Jönköping  
Tel.: +46 36 550 33 00 - info@khs.se - www.khs.se

**DK Roliba A/S**

Hvidkærvej 52 - DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6693 0357 - www.roliba.dk

**FI Oy Hectec Ab**

Lauttasaarentie 50 - FI-00200 Helsinki  
Puh.: +358/207 638 000  
valaistus@hectec.fi - www.hectec.fi/valaistus

**NO Vilan AS**

Ostf. Hæstevet 8 - NO-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000  
post@vilan.no - www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis • Sons O. E.**

Aristotelous 9 Str. - GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212011 - lgonis@otenet.gr

**TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**

Hali Rifat Paşa mahallesi Yüzzerhavuz Sokak  
PEPPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313 - Şişli / İSTANBUL  
Tel.: +90 212 220 09 20  
iletisim@saosteknoloji.com.tr - www.saosteknoloji.com.tr

**CZ NECO SK, A.S.**

Růžová ul. 111 - SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
neco@neco.sk - www.neco.sk

**PL „L.L.” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.**

Býkôw, ul. Wrocławska 43 - PL-55-095 Mirkow  
Tel.: +48 71 3980818  
handlow@langelukaszk.pl - www.langelukaszk.pl

**HU DINOCOOP Kft**

Radvány u. 24 - HU-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 - dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**

Neries krantine 32 - LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 - info@kvarcas.lt

**EE Fortronic AS**

Tõeluse tee 10 - EE-61715 Tõravandi  
Ühisurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208  
info@fortronic.ee - www.fortronic.ee

**SI ELEKTRO - PROJEKT PLUS D.O.O.**

Suha pri Predoslah 12 SI-4000 Kranj  
PE GRENC 2 - 4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645 - GSM: 00386-40-865555  
info@elektroprojekplus.si - www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.**

Růžová ul. 111 - SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
neco@neco.sk - www.neco.sk

**RO STEINEL Distribution SRL**

505400 Rasnov, jud. Brasov - Str. Campului, nr.1  
FSR Hala Sculane Brourite 4-7  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 - www.steinell.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**

Bedriča Smetane 10 - HR-10000 Zagreb  
t/00385 1 388 66 77  
daljinsko-upravljanje@inet.hr - www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA**

Brīvības gatve 195-16 - LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 - www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**

Бул. Калитин Окръжен № 68  
1756 Цодина, Бургас  
Тел.: +359 2 700 45 45 4  
info@tashhev-galving.com - www.tashhev-galving.com

**RU REALElectro**

109029, Москва - ул. Средняя Калитинская, д.26/27  
Тел:+7(495) 230 31 32  
info@steinel-russland.ru - www.steinel-russland.ru

**CN STEINEL China**

Rm. 25A Huadu Mansion  
No. 828-838 Zhangyang Road  
200122 Shanghai, P.R. China  
Tel: +86 21 5820 4488 - Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinell.cn - info@steinell.cn

110061274\_02/2018\_M Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



**STEINEL®**  
PROFESSIONAL

Information  
**Infrarot-Sensor Typ 300**

DE  
GB  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
SE  
DK  
FI  
NO  
GR  
TR  
HU

## DE ⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit

einem Spannungsprüfer überprüfen.  
■ Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschluss-

bedingungen durchgeführt werden.  
(DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). Die Netzanschlussleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

## GB ⚠ Safety precautions

- Disconnect the power supply before attempting any work on the motion detector.
- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage

tester to make sure the wiring is off circuit.  
■ Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with applicable wiring regula-

tions and electrical operating conditions.  
(DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). The mains power connection lead must not be no more than 10 mm in diameter.

## FR ⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur de mouvement, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper

le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.  
■ L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée

correctement et conformément à la norme FR-NF C-15100.  
(DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000) Le diamètre de la conduite secteur ne doit pas dépasser 10 mm.

## NL ⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan de bewegingsmelder dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de

stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.  
■ Bij de installatie van de sensor werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften

en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd.  
(NL: NEN 1010, B: (AREI) NBN 15-101). De kabel voor de stroomtoevoer mag een max. diameter van 10 mm hebben.

## IT ⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul rivelatore di movimento, togliete sempre la corrente!
- Per il montaggio il conduttore elettrico che verrà allacciato deve essere privo di tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere

la tensione e accertarne l'assenza mediante un indicatore di tensione.  
■ L'installazione del sensore costituisce un intervento sulla tensione di rete. Essa deve pertanto venire eseguita a regola d'arte in conformità alle comuni prescri-

zioni per l'installazione e l'allacciamento.  
(DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). La linea di alimentazione collegata alla rete può avere un diametro massimo di 10 mm.

## ES ⚠ Indicaciones de seguridad

- ¡Interrúmpase la alimentación de tensión antes de cualquier trabajo en el detector de movimientos!
- Durante el montaje, el cable a conectar ha de estar libre de tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y

compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.  
■ La instalación del sensor constituye un trabajo en la tensión de red. Por eso, deberá realizarse cumpliendo la normativa de instalación

y los requisitos de acometida habituales del sector.  
(DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). El cable de alimentación eléctrica deberá tener un diámetro máx. de 10 mm.

## PT ⚠ Instruções de segurança

- Antes de efetuar qualquer trabalho no detetor de movimento, desligue a corrente de alimentação!
- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se

não há tensão, usando um busca-polos.  
■ A instalação do sensor consiste essencialmente em ligar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e con-

dições de conexão habituais do ramo.  
(DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm.

## SE ⚠ Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.

■ Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.

■ Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

## DK ⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbrud spændingstilførslen, for der arbejdes på bevægelsessensoren!
- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Når sensoren installeres, arbejdes der med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med de gængse installationsfor-

skrifter og tilslutningsforhold. (DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). Nettislutningsledningen må maks. have en diameter på 10 mm.

## FI ⚠ Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritait liiketunnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkasta jännitteettömyys jänniteen-koittimella.
- Tunnistin liitettään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntivasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. Verkkojohdon halkaisija saa olla enintään 10 mm.

## NO ⚠ Sikkerhetsmerknader

- Stans strømtilførselen for det utføres arbeid på bevegelsesmelderen.
- Ved montering må ledningene som skal tilkoples ikke være strømførende. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømmettet og må derfor utføres av godkjent installator i henhold til vanlige installasjonsforskrifter og tilkoplingskrav. (DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). Nettledningen må ha en diameter på maks. 10 mm.

## GR ⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον ανιχνευτή κινήσεων, πρέπει να διακόπτεται η παροχή ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο συνδεδεμένος ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακοπείτε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης της εκάστοτε χώρας. (DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). Το καλώδιο προφθοδίας επιτρέπεται να έχει το ανώτερο διάμετρο 10 mm.

## TR ⚠ Güvenlik Bilgileri

- Hareket sensörü üzerinde yapılacak her çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablolarından akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloya gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- Sensörün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle söz konusu çalış-

ma geçerli olan tesisat şartlarına göre yapılacaktır. (DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). Şebeke bağlantı kablolarının çapı max. 10 mm olacaktır.

## HU ⚠ Biztonsági tudnivalók

- Minden, a mozgásérzékelőn-végzett munka előtt kápcsojjaki annak áramellátását!
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakszerűen, a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. (DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000). A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.

# DE Montageanleitung

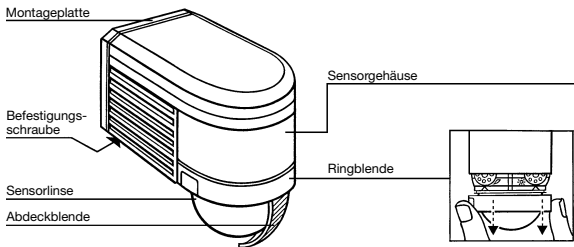
STEINEL-Infrarot-Sensoren sind die Grundlage für effiziente Lichtschutzlösungen von heute. Bei Bewegung in ihrem Erfassungsbereich schalten sie automatisch Licht und sorgen so für Komfort und Sicherheit bei gleichzeitig wirtschaftlicher Energienutzung.

Mit insgesamt drei integrierten Pyro-Sensoren erfasst der Bewegungsmelder IS 300 in

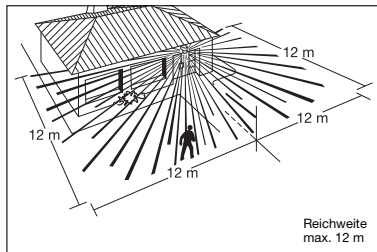
seinem Erfassungsbereich die für das menschliche Auge unsichtbare Wärmestrahlung bzw. Infrarotstrahlung von sich bewegendem Körpern (Menschen, Tieren etc.). Die erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein oder mehrere angeschlossene Verbraucher, z. B. Leuchten, werden eingeschaltet bzw. bei Verlassen des Erfassungsbereiches nach vorprogrammier-

ter Zeit wieder ausgeschaltet. Durch Hindernisse wie z. B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also keine Schaltung. Der IS 300 erreicht einen Erfassungswinkel von 300° mit einem Öffnungswinkel von 180°. Somit deckt er einen Erfassungsbereich von ca. 300 m² ab.

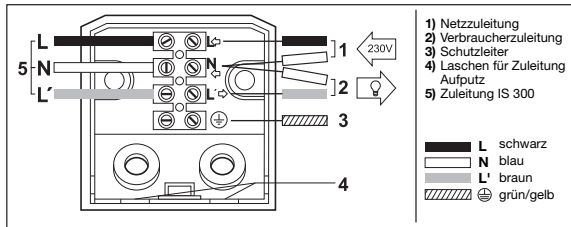
## IS 300



## Reichweite



# Installation IS 300



### Wandbefestigung

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Die Montagehöhe sollte ca. 2 m betragen.

Mit einem Schraubendreher die Befestigungsschraube entgegen dem Uhrzeigersinn losschrauben, die Montageplatte nach unten schieben und abziehen. Die beiliegenden Gummistopfen in die Montageplatte einsetzen. Die Montageplatte an die Wand halten und die Bohrlocher anzeichnen, auf die Leitungsführung in der Wand achten, Löcher bohren; Dübel setzen.

Um einen Schaltvorgang durchführen zu können, muss der Netzanschluss durch ein mindestens zweipoliges Kabel hinein- und durch ein zweites Kabel zum Verbraucher hinausgeführt werden. Die zwei Gummistopfen können dafür mit einem Schraubendreher durchgestoßen werden. Für eine Auf-Putz-Verdrähtung sind zwei Laschen unten an der Wandbefestigung vorgesehen. Diese können leicht abgeknickt werden. Wenn die

Kabel durchgeführt sind, kann die Montageplatte angeschraubt werden.

### Anschluss der Zuleitung

Die Netz- und Verbraucherzuleitungen bestehen aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel: L, L' = Stromführender Leiter bzw. geschaltete Phase zum Verbraucher (meistens schwarz oder braun)

N = Nullleiter (meistens blau)  
PE = eventueller Schutzleiter (⊕)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Die Verdrähtung der Netz- und Verbraucherzuleitungen muss im Wandhalter mit den beigelegten Verbindungsklemmen vorgenommen werden:

1. Der stromführende Leiter (L) wird in die erste Klemme gesteckt.
2. Die beiden Nullleiter (N) der Netz- und Verbraucherzuleitungen werden in die zweite Klemme gesteckt.

- 1) Netz-zuleitung
- 2) Verbraucher-zuleitung
- 3) Schutzleiter
- 4) Laschen für Zuleitung Aufputz
- 5) Zuleitung IS 300

■ L schwarz  
■ N blau  
■ L' braun  
■ ⊕ grün/gelb

3. Die geschaltete Phase zum Verbraucher (L') wird in die dritte Klemme gesteckt.
4. Grün/gelbe Schutzleiter (⊕) müssen zusammen in die vierte Klemme gesteckt werden. Zur Litzen kennzeichnung muss in diesem Fall der beigelegte Aufkleber (⊕) an einer der Litzen (grün/gelb) angebracht werden.

### Anschluss des IS 300:

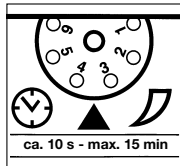
Die Anschlussleitungen des IS 300 werden entsprechend der Kennzeichnung an den Litzen (L = schwarz, N = blau, L' = braun) in die Verbindungsklemmen eingesteckt.

### Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netz-zuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

## Funktion

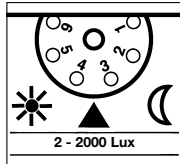
Nachdem der Bewegungsmelder angeschlossen und mit dem Wandhalter befestigt ist,



kann die Anlage eingeschaltet werden. Zwei Einstellmöglichkeiten stehen nach Abziehen

### Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der angeschlossenen Lampe kann stufenlos von ca. 10 s bis max. 15 min eingestellt werden. Einstellregler auf 1 gestellt = kürzeste Leuchtdauer  
Einstellregler auf 6 gestellt = längste Leuchtdauer



### Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle des Bewegungsmelders kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Einstellregler auf 1 gestellt = Dämmerungsbetrieb.  
Einstellregler auf 6 gestellt = Tageslichtbetrieb.  
(Bei Auslieferung ist der IS 300 werkseitig auf Tageslichtbetrieb eingestellt.)

der Ringblende auf dem Gerät zur Verfügung.

(Bei Auslieferung ist der IS 300 werkseitig auf kürzeste Zeit eingestellt.)  
Bei der Einstellung des Bewegungsmelders für den Erfassungsbereich wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Bei der Einstellung des Bewegungsmelders für den Erfassungsbereich muss der Einstellregler auf 1 = Dämmerungsbetrieb gestellt werden.

**Blendschutz:** Dieses Produkt ist mit einem integrierten Blendschutz ausgestattet. Dieser versetzt den Sensor bei Blendung durch Fremdllicht für 60 Sek. in eine helligkeitsunabhängige Sensorauswertung. (vgl. Betriebsstörungen).

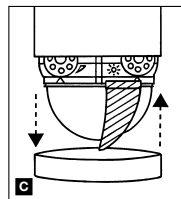
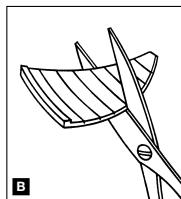
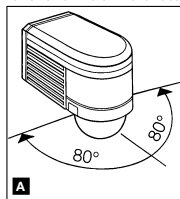
## Reichweiteneinstellung/Justierung

Bei einer angenehmen Montagehöhe von 2 m beträgt die maximale Reichweite des Sensors 12 m. Je nach Bedarf kann der Erfassungsbereich optimal eingestellt werden. Die beiliegenden Abdeckblenden dienen dazu, beliebig viele Linsensegmente abzudecken, bzw. die Reichweite individuell zu verkürzen. Durch Drehen des

Sensorgehäuses um  $\pm 80^\circ$  **A** ist darüber hinaus eine Feinabstimmung möglich.

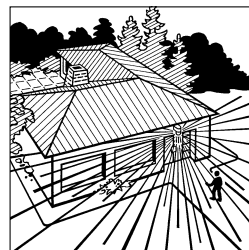
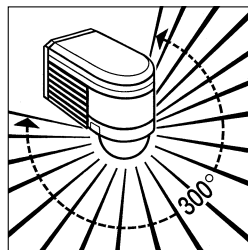
Die Abdeckblenden können entlang der vorgezeichneten Einteilungen in der Serrkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden **B**. Nach Abziehen der Ringblende **C** sind diese im

oberen Bereich der Sensorlinse einzuhängen. Die Ringblende ist danach wieder aufzustecken, wodurch die Abdeckblenden fest verankert werden. Somit werden Fehlschaltungen durch z.B. Autos, Passanten etc. ausgeschlossen oder Gefahrenstellen gezielt überwacht.

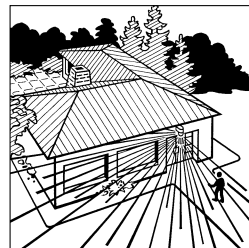
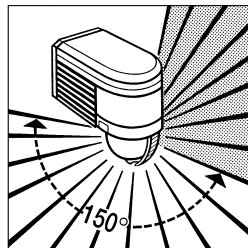


## Reichweiteneinstellung/Beispiele

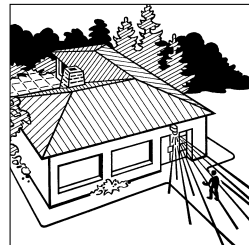
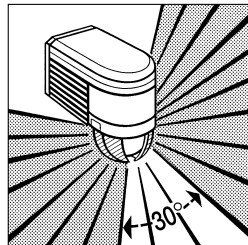
1



2

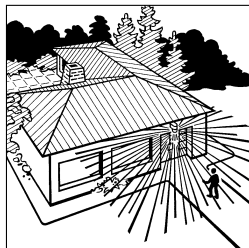
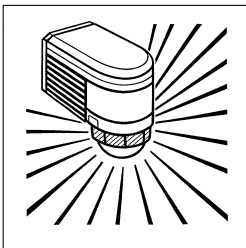


3



## Reichweiteneinstellung/Beispiele

4



- 1) z. B. 14 x 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 2000 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 300
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

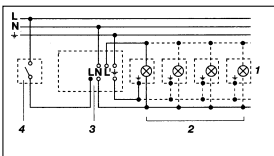
## Betrieb/Pflege

Der Bewegungsmelder eignet sich zur Schaltung von Licht und Alarm. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion

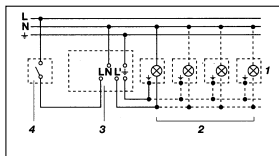
des Bewegungsmelders beeinflussen, bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlschaltung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfas-

sungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

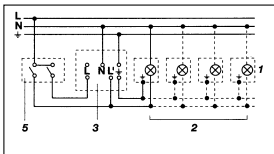
## Anschlussbeispiele



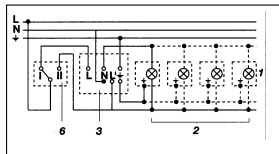
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb  
Stellung I: Automatik-Betrieb  
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung  
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.



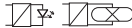
## Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet</li> <li>■ Kurzschluss</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer</li> <li>■ Anschlüsse überprüfen</li> </ul>
Schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb</li> <li>■ Glühlampe defekt</li> <li>■ Netzschalter AUS</li> <li>■ Sicherung defekt</li> <li>■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ neu einstellen</li> <li>■ Glühlampe austauschen</li> <li>■ einschalten</li> <li>■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen</li> <li>■ neu justieren</li> </ul>
Schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich</li> <li>■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu</li> <li>■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich ändern bzw. abdecken</li> <li>■ Serienschalter auf Automatik</li> </ul>
Schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich</li> <li>■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern</li> <li>■ Bereich umstellen, bzw. abdecken</li> </ul>

## Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich</li> <li>■ Erfassung von Autos auf der Straße</li> <li>■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern</li> <li>■ Blendschutz aktiv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich verändern, Montageort verlegen</li> <li>■ manuelles Schalten über Taster/Schalter</li> <li>■ keine Bewegung innerhalb der eingestellten Nachlaufzeit + 60 s (Blendschutz)</li> </ul>

## Technische Daten

Abmessungen (H x B x T):	90 x 60 x 100 mm
Leistung:	Glühlampen, max. 2000 W bei 230 V AC
	Leuchtstoffröhre, max. 1000 W bei $\cos \varphi = 0,5$ , induktive Last bei 230 V AC
	8 x max. à 58 W, C ≤ 176 µF bei 230 V AC <sup>*)</sup>
	
Netzanschluss:	230-240 V, 50 Hz
Erfassungswinkel:	300° mit 180° Öffnungswinkel
Schwenkbereich des Sensors:	Feinabstimmung ± 80°
Reichweite:	max. 12 m (temperaturstabilisiert)
Zeiteinstellung:	10 s – 15 min
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Schutzart:	IP 54

<sup>\*)</sup> Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

## Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!!!

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für

- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanweisungen,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transport Schäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

## GB Installation instructions

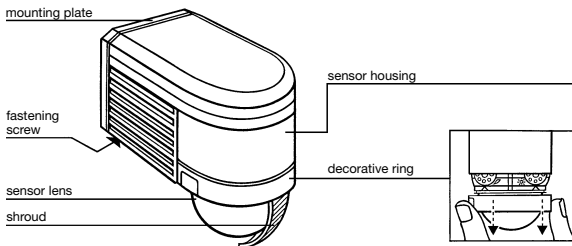
STEINEL infrared sensors provide the basis for modern, efficient security light solutions. When movement is sensed in their detection zone, they switch light 'ON' automatically, providing convenience, safety and security while making efficient use of energy.

With a total of three integrated pyro-sensors, the IS 300 mo-

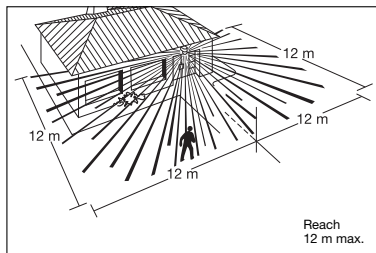
tion detector senses the heat or infrared radiation - invisible to the human eye - that is emitted from objects (people, animals etc.) moving in its detection zone. The heat detected is converted into an electronic signal that switches one or several loads, e.g. lights, 'ON' or, when the moving object leaves the detection zone, 'OFF' again after a pro-

grammed period. As heat radiation is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass, it does not trigger the sensor. The IS 300 has an angle of coverage of 300° with an aperture angle of 180°. This means it can cover an area of approx. 300 m<sup>2</sup>.

### IS 300

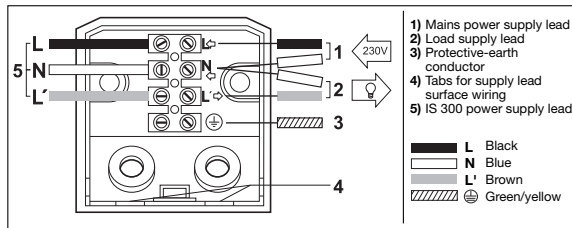


### Reach



The most reliable way of detecting movement is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

## Installing IS 300



### Wall mounting

The site of installation should be at least 50 cm away from a light because heat radiated from it may activate the system. The motion detector should be mounted at a height of approx. 2 m. Using a screwdriver, undo the fixing screw by turning it clockwise and slide the mounting plate down and off. Fit the rubber plug provided into the mounting plate. Hold the mounting plate against the wall and mark where to drill the holes, paying attention to any wiring already existing in the wall, drill holes; insert wall plugs.

For the motion detector to trigger a load, the mains power must be fed in by at least a two-core cable and on to the load by a second cable. To do this, the two rubber plugs can be pierced with a screwdriver. Two tabs are provided at the base of the wall mount for surface wiring. These can easily be snapped off. The mounting plate can be screwed to the wall after feeding the cables through.

### Connecting the power supply lead

The mains power lead and load supply lead are 2 to 3-core cables:

- L, L'** = live conductor or phase to the load (usually black or brown)
- N** = neutral conductor (mostly blue)
- PE** = any protective earth (⊕)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again.

Wiring of the mains and consumer conductors must be performed in the wall holder using the enclosed connecting terminals:

1. Push the live conductor (**L**) into the first terminal.
2. Push the two neutral conductors (**N**) of the mains power supply lead and load supply lead into the second terminal.
3. The live phase to the load (**L'**) is pushed into the third terminal.

- 1) Mains power supply lead
- 2) Load supply lead
- 3) Protective-earth conductor
- 4) Tabs for supply lead surface wiring
- 5) IS 300 power supply lead

- L** Black
- N** Blue
- L'** Brown
- Green/yellow

4. Green/yellow protective earth conductors (⊕) must be pushed together into the fourth terminal. In this case, the stickers provided (⊕) must be affixed to one of the cable cores (green/yellow) as identification.

### Connection of the IS 300:

Push the IS 300's connection leads onto the terminals as labelled on the individual cable cores (L = black, N = blue, L' = brown).

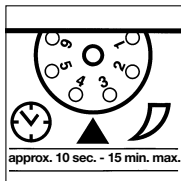
**Important:** Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the unit or in your fuse box. In this case, you must check the identification of all cables and re-connect them. A mains switch for switching the light 'ON' and 'OFF' can of course be installed in the mains lead.



## Function

The system can be put into operation after connecting the motion detector and attaching it to the wall mount.

Two setting options are provided after detaching the decorative ring.

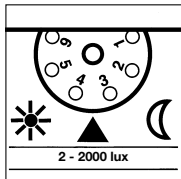


### Switch-off delay (time setting)

The desired duration of illumination of the connected lamp is infinitely adjustable between approx. 10 sec. to a maximum of 15 min.

Control dial set to **1** = shortest light 'ON' time  
Control dial set to **6** = longest light 'ON' time

(The IS 300 leaves the factory set to the shortest time). The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone.



### Twilight setting

The motion detector's response threshold can be infinitely varied from approx. 2 to 2000 lux.

Control dial set to **1** = night-time operation.  
Control dial set to **6** = daylight operation.

(The IS 300 leaves the factory set to daylight operation.)

When defining the detection zone, the control dial must be set to **1** = night-time operation.

### Dazzle guard

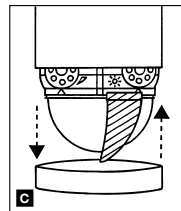
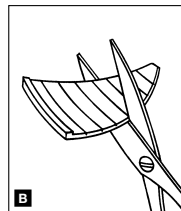
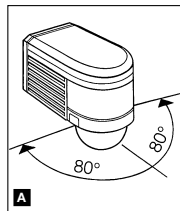
This product is equipped with an integrated dazzle guard. If blinded by extraneous light, this puts the sensor into a brightness-related evaluation mode for 60 sec. (cf. Troubleshooting).

## Reach setting/adjustment

At an assumed mounting height of 2 m, the maximum reach of the sensor is 12 m. The detection zone setting can be optimised to suit requirements. The shrouds supplied with the sensor can be used to mask out as many lens segments as you wish or shorten reach to suit the particular situation. The sensor

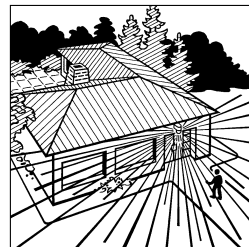
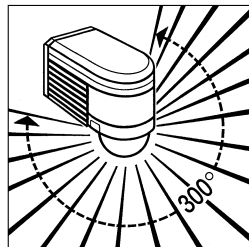
housing can also be turned through  $\pm 80^\circ$  **A** for precision targeting. The shroud can be separated along the pre-grooved divisions in the vertical and horizontal directions or cut with scissors **B**. After removing the decorative ring **C** the shrouds can be clipped on at the top of the sensor lens.

The decorative ring must now be pushed back on to hold the shrouds firmly in place. This prevents the light from being activated unintentionally, e.g. by cars, passers-by etc. and allows you to target danger spots.

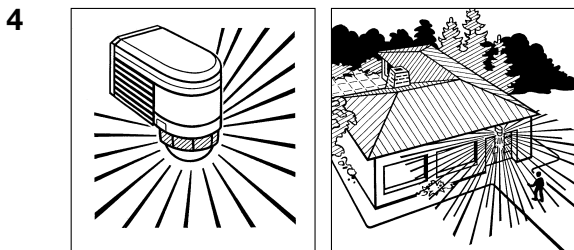
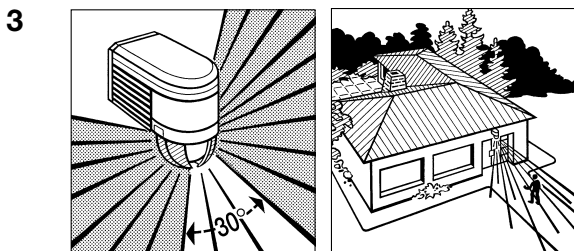
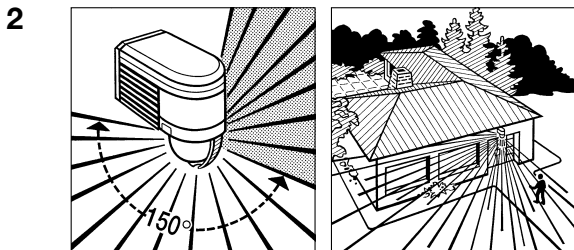


## Reach setting / examples

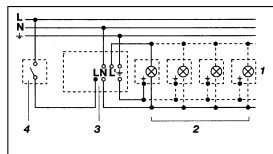
1



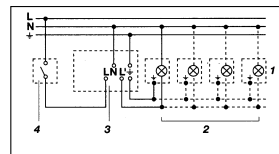
## Reach setting / examples



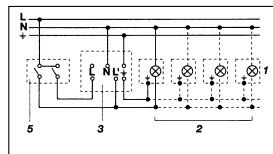
## Connection examples



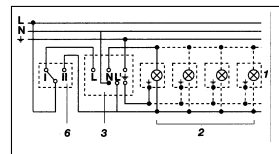
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using indoor two-circuit single interruption switch for manual and automatic operation



4. Connection using an indoor two-way switch for manual override and automatic operation

Setting I: Automatic operation  
Setting II: Manual operation, light permanently 'ON'

Note: The system cannot be switched 'OFF', it is only possible to select operation at setting I or II.

- 1) e.g. 14 x 100 W incandescent lamps
- 2) Loads, lighting of 2000 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 300 connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor two-circuit single interruption switch, manual operation, automatic operation
- 6) Indoor two-way switch, automatic operation, manual override

## Operation / Maintenance

The motion detector is suitable for switching a light 'ON' or triggering an alarm. The motion detector is not suitable for burglar-alarm systems as it does not provide the level of sabotage protection that is prescribed for this purpose.



Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come 'ON' when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes of temperature from

sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Without power	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fuse blown, not switched 'ON'</li> <li>■ Short circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace fuse, switch 'ON' mains switch, check lead with voltage tester</li> <li>■ Check connections</li> </ul>
Does not switch 'ON'	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation</li> <li>■ Bulb faulty</li> <li>■ Mains switch 'OFF'</li> <li>■ Fuse faulty</li> <li>■ Detection zone not properly targeted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust setting</li> <li>■ Change bulb</li> <li>■ Switch 'ON'</li> <li>■ Fit new fuse, check connection if necessary</li> <li>■ Re-adjust</li> </ul>
Does not switch 'OFF'	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continued movement in detection zone</li> <li>■ Light is in detection zone and keeps switching 'ON'</li> <li>■ Set to continuous operation by indoor two-circuit single interruption switch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds</li> <li>■ Adjust detection zone or fit shrouds</li> <li>■ Set two-circuit single interruption switch to automatic</li> </ul>
Keeps switching 'ON'/'OFF'	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lamp being operated in the detection zone</li> <li>■ Animals moving in detection zone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust detection zone or fit shrouds, increase distance</li> <li>■ Adjust detection zone or fit shrouds</li> </ul>
Switches 'ON' when it should not	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone</li> <li>■ Cars in the street are being detected</li> <li>■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows</li> <li>■ Dazzle guard active</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust detection zone or fit shrouds</li> <li>■ Adjust detection zone or fit shrouds</li> <li>■ Change zone, move site of installation</li> <li>■ Switch 'OFF' manually at pushbutton/switch</li> <li>■ No movement detected within the selected stay-'ON' time + 60 sec. (dazzle guard)</li> </ul>

## Technical specifications

Dimensions (H x W x D):	90 x 60 x 100 mm
Output:	Incandescent lamps, 2000 W max. at 230 V AC
	Fluorescent tube, 1000 W max. at $\cos \varphi = 0.5$ , inductive load at 230 V AC
	8 x 58 W max., $C \leq 176 \mu\text{F}$ at 230 V AC <sup>*)</sup>
Power supply:	230 – 240 V, 50 Hz
Angle of coverage:	300° with 180° angle of aperture
Sensor swivelling range:	precision targeting $\pm 80^\circ$
Reach:	max. 12 m max.; temperature-stabilised
Time setting:	10 sec. – 15 min.
Twilight setting:	2 – 2000 lux
IP rating:	IP 54

<sup>\*)</sup> Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast (total capacity of all ballasts connected below the level stated).

## Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## Manufacturer's warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

### Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks in-

involved in returning a product. For information on making claims under the terms of the warranty, please go to [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline 01733 366700.

**5 YEAR**  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY